

## CULTURAL

## Cancelan reunión

Por imposibilidad de asistencia de representantes del Ministerio de Cultura, fue cancelada una reunión que se pretendía sostener este viernes con respecto al programa Colombia Creativa para teatro.

## Vuelve Abstracto

Regresa Abstracto, el programa radial que el Museo de Arte del Tolima ofrece los viernes desde las 8 a.m., a través de la Emisora Cultural del Tolima, 104.3 F.M., con invitados, debates y agenda artística.



Síganos en: **facebook** **twitter** **Google**  
facebook.com/culturaelnuevodiaibague @culturend plus.to/elnuevodia

culturaelnuevodia.com.co / EDITOR DE CONTENIDO: HERNÁN CAMILO YEPES VÁSQUEZ / TEL: 2 770050 EXT: 114

Encuentro de generaciones se vivió en el Teatro Tolima

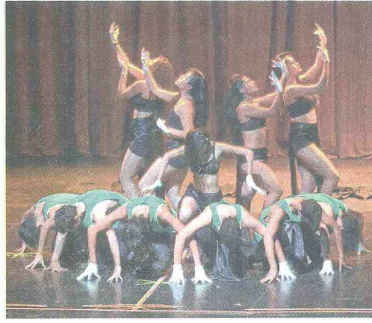
# Bailó y danzó el Departamento

HERNÁN CAMILO YEPES VÁSQUEZ

Sensualidad, tradición, colorido, pasión, derroche, caderas sacudidas, sentimiento, sobriedad y alegría desbordada se vivieron en simultánea el lunes en la noche en el Teatro Tolima, durante la celebración del Día Internacional de la Danza.

Alrededor de 150 bailarines de importantes compañías de bailes moderno y contemporáneo del Tolima confluyeron en un solo espacio, mostrando la unidad existente en procura del progreso de este movimiento artístico en la región.

Fue toda una integración de generaciones la que pudieron apreciar y valorar los cerca de 800 asistentes al recinto cultural, manifestada en adultos, jóvenes y pequeños que viven esta práctica en el Departamento.



El pop anglo llenó de energía a los asistentes al Teatro.



Involudable fue la presentación de cada uno de los grupos, cada una con su estilo.



Observe estas y más fotografías en la sección Galería de Imágenes de nuestra página web, [www.elnuevodia.com.co](http://www.elnuevodia.com.co), y en el perfil de Facebook Cultura El Nuevo Día.



La bachata también tuvo cabida durante las casi dos horas del acto.



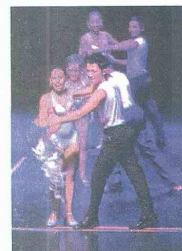
La salsa también se pudo sentir, en una celebración que en el mundo se efectúa desde 1982.

Alrededor de 150 bailarines dejaron lo mejor de su talento el pasado lunes en la noche en la celebración del Día Internacional de la Danza.

## EJEMPLO DE VIDA



Prueba fehaciente de que el talento es más consagrado cuando se cultiva desde la infancia es Shirley Dany Cruz Gutiérrez, de nueve años de edad (izq.), quien llegó de México tras haber participado, en días recientes, del encuentro Los Niños de Colombia Danzan. Unos ocho días duró presentando bailes de nuestra región con Maicol Camilo Bello, de 11 años, en una experiencia que, en sus cortas palabras, fue "chévere" y de la que también le gustó también que "la gente es muy amable". Su mensaje es que "luchen por lo que quieren, representen bien a nuestra región y amen la danza", y el agradecimiento va a sus padres, al maestro Dagoberto Díaz, coordinador de Danza del Consejo Departamental de Cultura y a Mauricio Rodríguez, de la organización La Esquina del Barrio.



Al menos 15 grupos de Ibagué y otros municipios del Tolima participaron del encuentro.

## Traduce obras de ese país

## Martha Ramos nos acerca al lenguaje de Portugal



Martha Esperanza es abogada de la Universidad de Lisboa, Portugal, como equivalencia con la Universidad Externado de Colombia.



## OBRAS TRADUCIDAS

-Cuentos portugueses para adultos, de José María Eça de Queirós

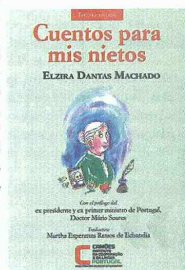
-Aprendiendo con los animales, de Elzira Dantas Machado

-Cuentos para mis nietos, de Elzira Dantas Machado

-Derecho administrativo general, de Marcelo Rebelo de Sousa y André Salgado de Matos

Hace unos cuatro años inició esta labor, enfocada en "transportar los sentimientos, las ideas y las emociones de Portugal a Colombia", según contó a EL NUEVO DÍA, esto a partir de su aprendizaje de la lengua portuguesa en la Universidad de Lisboa.

Sobre las obras, en especial *Cuentos para niños*, la tolimense, miembro de la Asociación Portuguesa de Traductores, deja claro que "hacen énfasis en el amor a la patria y en valores como generosidad, respeto, civismo, solidaridad, honestidad y gratitud".



Su trayectoria inició con el texto de Derecho y continuó por los cuentos infantiles, hasta llegar al de los relatos para adultos.

Estos libros están también expuestos en el stand de la Dirección de Cultura del Tolima, en la Feria Internacional del Libro de Bogotá.

20

trabajos fueron los mejores en el concurso del Pilo Díaz.

Cuatro entregas llenas de creatividad y talento infantil viene brindando Facetas, la separata dominical de EL NUEVO DÍA: la publicación de los mejores trabajos del Concurso Departamental de Cuento y Pintura Pilo Díaz.

En dos domingos dedicados al cuento y otros dos, a las mejores pinceladas, está repartida la publicación como parte del premio al esfuerzo de quienes sobresalieron en

Faltan tres entregas dominicales

## Pilitos, ¡atentos a sus trabajos!



tre los más de 400 participantes del Departamento.

Este domingo será la segunda entrega del concurso, con las pinturas de Estiven Forero y Rosa María Ávila, de Libano; Dumas Triana, de Saldña; Sharon Ramírez, de Ibagué, y Juan Sebastián Cortés, de Murillo.

Hasta el 19 de mayo van las publicaciones dominicales de estos grandes trabajos.

